

## **R&B**

### **Umělecká agentura**

Umělec / Soubor  
Filharmonie Brno

CD-nahrávání s Ralf Weikert / Hiroko Kouda

### **DATUM VYDÁNÍ**

21/08/2018

### **SMLOUVA**

mezi Filharmonii Brno  
Zastoupená Marie Kučerovou  
Komenského náměstí 534/8  
602 00 Brno, Česká republika  
DIČ: CZ00094897  
dále jen ARTIST

a Künstleragentur Dr. Raab & Dr. Böhm  
Zastoupená Mag. Nora Pötter  
Paniglgasse 18-20 / 14  
A-1040 Vídeň  
UID: ATU 160 069 07  
dále jen RAAB & BÖHM

kteří se dohodli na následujících opatřeních:

#### **1. Typ události: Zvukové záznamy:**

služby Filharmonie Brno (orchestr) během nahrávání, jak je uvedeno níže

#### **2. Místo konání akce: Besední dům, Brno**

<b>Data:</b>	<b>Čas (hodiny):</b>
Po, 27 srpen 2018	13: 30-16: 30
Út, 28. srpna 2018	13: 30-16: 30
St, 29. srpna 2018	13: 30-16: 30
Čt, 30. srpna 2018	13: 30-16: 30
Pá, 31 srpen 2018	13: 30-16: 30

#### **3. Zkouška:**

**Datum:**

**Doba:**

Společenský sál | Besední dům, Brno  
(klavír / sólista / zkouška dirigenta)

Ne 26 srpna 2018

17:00 - 20:00

Všechny ostatní zkoušky jsou součástí nahrávání,  
data / časy viz výše.

4. Ostatní účinkující: Ralf Weikert, dirigent  
Hiroko Kouda, soprán

5. Program:

G. Verdi: "E strano! - Proč je to che l'anima - Semper liberata "a" Addio, del Pasato "od" La Traviata  
A. Dvořák - "Měsíček na nebi hlubokém" z "Rusalka"  
V. Bellini: "Casta Diva" od "Norma" (v G-major)  
V. Bellini: "Ach! Non credea mirarti "od" La sonnambula "  
G. Puccini: "Mi chiamano Mimí" a "Quando me'n vó" z "La Bohème"  
G. Puccini: "Chi il bel sogno di Doretta" z "La Rondine"  
WA Mozart: "Ach, jejich fühl" "od" Die Zauberflöte "  
WA Mozart: "Quando avran fine omai - Padre, germani, adi!" Od "Idomeneo"  
Katsuki Osamu: "Yuriova lullaby" z "Yashagaike (Demon Pond)"

6. Honorář: 21 725 EUR

Slovy: dvacet jedna tisíc sedm set dvacet pět eur

Výše uvedená částka se vyplatí na základě faktury vystavené Filharmonii Brno vůči agentuře RAAB & BÖHM po výše uvedeném nahrávání. Platba se provede po přijetí faktury na bankovní účet uvedený ve faktuře. ARTIST je zodpovědný za správné zdanění poplatku podle tohoto zákona.

7. Tento poplatek bude zahrnovat

- Poplatek za orchestr Filharmonie Brno pro zkoušky a nahrávání podle specifikací výše, jakož i postoupení a převod práv, jak je uvedeno v článku 8 této smlouvy.
- veškeré nájemné za "Besední dum" během zkoušek a nahrávání, jak je uvedeno výše.
- veškerý pronájem technického vybavení potřebného pro záznam uvedený v korespondenci mezi zvukovým inženýrem Gerhardem Betzem a umělcem.
- Pronájem klavíru a služby korepetitora (obě poskytla Filharmonie Brno) za zkoušku ze dne 26. srpna 2018.
- Poplatek orchestru vlastnímu zvukovému inženýrovi, Jaroslavu Zouharovi, během nahrávání jako uvedené výše.
- zapůjčení a přizpůsobení veškerého materiálu orchestru pro výše uvedený program, s výjimkou "Yuri's Lullaby", pro kterou veškerý materiál zajišťuje společnost Nippon Columbia na svoje náklady.

Tento honorář nezahrnuje

- honorář pro Ralfa Weikerta,
- honorář pro Hiroko Kouda,
- poplatek pro zvukového inženýra Gerharda Betze, který bude podléhat samostatným dohodám.

8. ARTIST tímto postoupí a převede na RAAB & BÖHM každé právo v souvislosti s zvukovými záznamy vyplývajících z těchto jednání bez jakýchkoli omezení v čase / místě / metodách užití.

Zvláště, avšak bez omezení na výše uvedené, má RAAB & BÖHM výhradní právo reprodukovat nahrávky na CD a jiných zvukových zařízeních pro reprodukci zvuku, všemi prostředky nyní nebo v budoucnu známé a publikovat a distribuovat po celém světě CD nebo jiné zvukové zařízení (včetně všech digitálních zvukových produktů) v dnešní době nebo v budoucnosti známé.

Společnost RAAB & BÖHM je oprávněna převést na třetí osoby jakékoli právo uvedené v tomto dokumentu, a to v celku nebo po částech, pro všechny země světa nebo pro některé země, bez časových omezení.

9. RAAB & BÖHM se postará, aby brožura CD použitá k publikování nahrávky uvedla níže název filharmonie Brno a vydavatelství orchestrálního materiálu.

10. RAAB & BÖHM se postará, aby ARTIST obdržel minimálně 5 kopií nahraných CD pro svůj archiv.

11. Je dohodnuto a rozuměno, že výše uvedený poplatek plně kompenzuje veškerá platná práva v souvislosti se záznamem a jeho využíváním bez časových nebo regionálních omezení. Všechny další nároky jsou výslovně vyloučeny.

12. Pokud by se nahrávací frekvence kvůli vlivům, které jsou mimo kontrolu, musely zrušit, nemají smluvní strany právo požadovat náhradu škody.

V případě, že se nahrávání zruší z důvodu nemoci soprany Hiroko Kouda, smluvní strany se pokusí co nejdříve najít dobu, kdy by mohlo být nahrávání provedeno dle původních domluv.

13. Dodatečné dohody jsou platné pouze v písemné formě.

14. Tato smlouva se řídí rakouským právem. Veškeré spory, které vzniknou podle tohoto zákona, budou vyřešeny a příslušným rakouským soudem.

Vídeň, 22/08/2018

V Brně 23.8.2018

Künstleragentur Dr. Raab a Dr. Böhm

Marie Kučerová